

## P8 T Temp/CR

**CZ** Nástěnný vysílač teploty s korekcí

**GB** Wall temperature transmitter



ENIKA.CZ s.r.o.

Vlkov 33, 509 01 Nová Paka, Czech Republic  
Telefon: +420 493 773311, Fax: +420 493 773322  
E-mail: enika@enika.cz, http://www.enika.cz

### CZ

#### POPIS

Vysílač teploty slouží v systému POSEIDON® k měření teploty v prostoru a k jejímu bezdrátovému přenosu k dalšímu zpracování především prostřednictvím ethernetového rozhraní P8 TR IP.

Pomocí točítka na vysílači je možné nastavit hodnotu vysílané teplotní korekce v rozsahu  $-3$  až  $+3$  K.

Vysílač teploty měří přibližně každou minutu teplotu. Hodnota změřené teploty se vysílá v intervalech maximálně 10 minut. Pokud se od posledního vysílání teplota změnila o více než jeden stupeň, nová hodnota se vysílá ihned.

V minutových intervalech se rovněž odečítá hodnota nastavené teplotní korekce. I tato hodnota se vysílá s periodou maximálně 10 minut, pokud dojde ke změně, vysílá se nová hodnota ihned.

Každý vysílač teploty má od výrobce nastaven svůj vlastní neopakovatelný kód, takže nemůže docházet k vzájemnému ovlivňování při používání několika vysílačů.

#### UVEDENÍ DO PROVOZU

Vysílač teploty je možno připevnit na instalační krabici nebo nalepit na jakoukoliv vhodnou plochu.

Vysílač teploty se umístí nejlépe na vnitřní stěnu místnosti mimo dosah zdrojů tepla, které by měření teploty mohly ovlivnit (radiátory, svítidla). Nevhodné je i umístění v blízkosti oken a dveří, kde by přesnost měření mohlo ovlivnit nevhodné proudění vzduchu.

#### Montáž

- Po vyjmutí výrobku z obalu uvolněte základnu vysílače zatlačením vhodného nástroje (šroubováku) do dvou spodních západek na víčku (obr. 1).
- Základnu vysílače teploty sejměte a upevněte na svislou plochu tak, aby bylo zajištěno proudění vzduchu kolem vysílače. Pozor na správnou orientaci podle šipek a popisu na základně!
- Plošný spoj vysílače vysuňte z víčka např. pomocí šroubováku vloženého do otvoru na horní hraně spoje.
- Podle obr. 2 odstraňte izolační vložku mezi baterií a kontaktem. Podle potřeby vyšlete inicializační kód.
- Plošný spoj vysílače vložte zpět do víčka tak, aby signalizační LED byla pod spodními větracími otvory víčka.
- Víčko se spojem vysílače nasadte nejprve na západky horní hrany základny a pak zajistěte i na dolních západkách.

#### Vysílání inicializačního kódu

- Krátce stiskněte tlačítko TL1 umístěné na spoji vysílače (obr. 2) pro vysílání kódu měřené teploty.
- Krátce stiskněte tlačítko TL2 umístěné na spoji vysílače (obr. 2) pro vysílání kódu teplotní korekce.
- Vysílání inicializačního kódu je indikováno rovnoměrným pravidelným blikáním zelené LED na plošném spoji. (obr. 2).

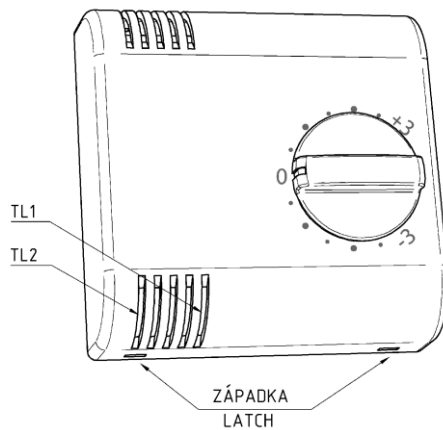
#### Poznámka:

Inicializační kódy lze vyslat i na smontovaném vysílači pomocí např. platební karty, která se zasune do spodního větracího otvoru (obr. 1).

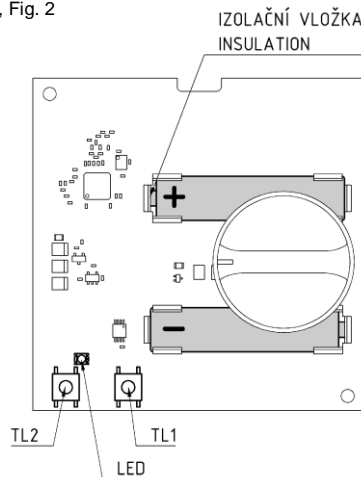
#### Spuštění testovacího režimu

- Stiskněte tlačítko TL1 (obr. 2) na dobu delší než 10 s, LED se na dobu 5 s zeleně rozsvítí.

Obr. 1, Fig. 1



Obr. 2, Fig. 2



- Uvolněte tlačítko během svitu LED, ta začne rychle blikat a vysílač přejde do testovacího režimu, kdy se hodnota změřené teploty a teplotní korekce od-vysílá přibližně každých 10 s.
- Dalším stiskem tlačítka nebo automaticky po 10 minutách se testovací režim ukončí.

#### Výměna baterií

Při běžném provozu je životnost baterií větší než 3 roky. Tato doba může být úměrně zkrácena při častém vysílání (rychlé změny teploty) a při nízkých teplotách okolí. Na vybití baterií upozorňuje změna blikání LED při vysílání. Rovnoměrné pravidelné blikání se u vybitých baterií mění na nerovnoměrné problikávání.

Při výměně baterií je třeba nejprve z potenciometru vysunout točítko. Nové baterie se vloží polaritou podle obr. 2, točítko se v původní poloze zasune zpět do potenciometru.

#### Poznámka:

Pro zajištění maximálního dosahu neumísťte přístroj na kovovou podložku nebo v blízkosti kovových předmětů.

ENIKA.CZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento P8 T Temp/CR je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

### GB

#### DESCRIPTION

Use the temperature transmitter in the POSEIDON® system to measure the room temperature and send it wirelessly for further processing using mainly the P8 TR IP Internet interface.

Using the transmitter roller, it is possible to set the value of the transmitted temperature correction within the range of  $-3$  to  $+3$  K.

The transmitter measures the temperature approximately once a minute. The measured data are transmitted at intervals of up to 10 minutes. If the temperature changes by more than one degree from the last transmission, the new value will be transmitted immediately.

The value of the set temperature correction is also read out in one-minute intervals. This value is transmitted in up to 10-minute intervals; if a change occurs, the new value is transmitted immediately.

Each temperature transmitter has its own default unique code set by the manufacturer to avoid mutual interference when using more transmitters.

#### FIRST USE

The temperature transmitter can be attached to the installation box or stuck to any suitable surface. Place the temperature transmitter ideally on an inner wall away from heat sources which might influence measurements (radiators, lights). Placement near windows and doors is also unsuitable, since measuring can be influenced by undesirable air flows.

#### Installation

- After you take out the product from the package, release the transmitter base by pressing a suitable tool (screwdriver) into the two lower latches on the lid (fig. 1).
- Take the base of the temperature transmitter and attach it onto a vertical surface so that air can freely flow around it. Pay attention to the correct orientation according to arrows and the description on the base!
- Slip the transmitter PCB out of the lid using a screwdriver or similar tool inserted into the opening on the upper edge of the PCB.
- Remove the isolation insert between the battery and contact as shown on fig. 2. Transmit the initialization code if required.
- Place the transmitter PCB back to the lid so that its indication LED is under the bottom vents of the lid.
- Put the lid with the transmitter PCB on the latches of the upper edge of the base first and then lock it in the lower latches too.

#### Transmission of the initialization code

- Press (brief press) the TL1 button located on the transmitter PCB (fig. 2) to transmit the code of the measured temperature.
- Press (brief press) the TL2 button located on the transmitter PCB (fig. 2) to transmit the code of the temperature correction.
- Transmission of the initialization code is indicated by equal regular flashes of the green LED on the PCB. (fig. 2).

#### Note:

Initialization codes can also be transmitted on an assembled transmitter, for example using a payment card that must be inserted into the bottom vent (fig. 1).

#### Running the test mode

- Press the TL1 button (fig. 2) for more than 10 s; the LED will light up green for 5 s.
- Release the button while the LED is lit; it will start to flash quickly and the transmitter goes into test mode, in which the measured temperature value and the temperature correction value is transmitted approximately every 10 s.
- Press the button again to end the test mode (it will also end automatically after 10 minutes).

#### Replacing the batteries



Under typical operating conditions, the battery lifetime is more than 3 years. The lifetime may be shortened if transmission is frequent (fast temperature changes) or in low ambient temperatures. Weak batteries are indicated by a change in the LED flashing when transmitting. If the batteries are weak, even and regular flashing will change to irregular short blinking.

When replacing batteries, it is necessary to slip out the roller from the potentiometer first. Insert new batteries with polarity shown in fig. 2; push the roller back to the potentiometer in its original position.

#### Note:

To ensure the maximum range, do not place the device on a metal base or near metal objects.

ENIKA.CZ s.r.o. hereby declares that this P8 T Temp/CR complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Technická data / Technical data	P8 T Temp/CR
Přesnost měření / Measurement accuracy:	±0,5 K v rozsahu / in range 0 až 55 °C ±2 K v rozsahu / in range -20 až 0 °C
Rozlišení / Resolution:	0,0625 K
Interval měření / Measurement interval:	asi / approximately 1 min
Interval vysílání / Transmission interval:	max. 10 min
Teplotní korekce / Temperature correction:	-3 až +3 K rozdílení / resolution 0,1 K
Použitá baterie / Battery:	2x AAA (LR03) alkalická / alkaline
Životnost baterie / Battery life time:	3 roky / years
Provozní teplota / Operating temperature:	-20 + + 55 °C
Provozní kmitočet / Frequency:	868,3 MHz
Dosah / Range:	150 m ve volném prostoru / in open space
Počet kódů / Number of codes:	2 <sup>24</sup>
Hmotnost / Weight:	85 g
Rozměry / Dimensions:	80 × 80 × 32 mm
<p>Na zařízení není dovoleno provádět dodatečné technické úpravy! / It is forbidden to do any technical modifications on the device!</p> <p>Zařízení lze provozovat na základě aktuálního VO-R/10/ (viz <a href="http://www.ctu.cz">www.ctu.cz</a>) a za podmínek v něm uvedených.</p>	
 	

### Prohlášení o shodě

Výrobce: ENIKA.CZ s. r. o.  
190 00 PRAHA 9, Pod Harfou 933/86  
IČO: 28218167

tímto prohlašuje, že výrobek

typové označení: P8 T Temp /CR

specifikace: ---  
druh výrobku: nástěnný vysílač teploty s korekcí

frekvence: 868,3 MHz  
vř výkon: 10 dBm

- je ve shodě se základními požadavky NV 426/2000 Sb. v platném znění a s NV 481/2012 Sb. v platném znění


- odpovídá základním požadavkům a dalším ustanovením evropské direktivy 1999/5/ES (R&TTE) (Směrnice o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody) a evropské direktivy 2011/65/EU (RoHS)

- splňuje požadavky těchto norem a předpisů:

**rádiové parametry, EMC:** ČSN ETSI EN 300 220-1 V2.4.1: 2013  
ČSN ETSI EN 301 489-1 V1.9.2: 2012

**elektrická bezpečnost:** ČSN EN 60950-1 ed.2: 2006

Toto prohlášení je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

  
ing. Vladimír Militký,  
řídění systému jakosti

V Nové Pace dne 16. 11. 2016